

1	Was sind personenbezogene Daten? a) Daten, die ausschließlich technische Geräte betreffen und keinen Bezug zu Personen haben. b) Allgemeine Informationen über Gebäude, Fahrzeuge oder Maschinen. c) Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen.	1	Quale delle seguenti affermazioni sulle situazioni di emergenza è corretta? a) In situazioni di emergenza l'igiene può essere sempre trascurata. b) Durante un'emergenza le norme di sicurezza sul lavoro non si applicano. c) Chiedere aiuto e rispettare le misure di igiene e sicurezza sul lavoro.
2	Wofür ist die persönliche Schutzausrüstung (PSA) wichtig? a) Zum Schutz des Mitarbeiters und zur Vermeidung der Übertragung von Krankheitserregern. b) Damit die Dienstkleidung sauber bleibt und seltener gewechselt werden muss. c) Um Patienten schneller versorgen zu können.	2	Che cosa si intende per dati sanitari? a) Informazioni generali sul luogo di residenza o sul numero di telefono di una persona. b) Informazioni sui turni di servizio, sugli orari di lavoro o sui giorni di ferie dei collaboratori. c) Dati relativi allo stato di salute fisica o mentale di una persona.
3	Welche Folgen hat ein/e Angestellte bei Verstoß gegen den Kodex der Verhaltenspflichten zu erwarten? a) er/sie kommt ins Gefängnis b) es passiert nichts c) disziplinarische und/oder verwaltungsrechtliche Sanktionen	3	Quando deve essere smaltita la biancheria? a) Quando è fortemente contaminata da sangue, pus o altri materiali biologici infettivi e non può più essere trattata. b) Ogni volta che un paziente viene dimesso. c) Dopo ogni utilizzo, indipendentemente dalle sue condizioni.
4	Warum ist eine klare Kommunikation im Notfall besonders wichtig? a) Damit möglichst viele Personen gleichzeitig Anweisungen geben können. b) Damit Informationen richtig verstanden werden und alle Beteiligten koordiniert handeln können. c) Damit der Notfall weniger ernst wirkt.	4	Sicurezza sul lavoro: che cosa significa "DPI"? a) dati sulle persone irregolari b) dispositivo protettivo individuale c) disposizioni provinciali contro incidenti
5	Sind die Fortbildungskurse gemäß dem Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten freiwillig oder verpflichtend? a) Obligatorisch b) Fakultativ c) Nach Ermessen des Amtsdirektors	5	Come devono essere conservati correttamente i prodotti lattiero-caseari? a) I prodotti lattiero-caseari possono essere conservati a temperatura ambiente, purché la confezione sia chiusa. b) I prodotti lattiero-caseari possono essere conservati insieme ai detersivi nella cella frigorifera, se questi sono ben chiusi. c) I prodotti lattiero-caseari devono essere conservati refrigerati, coperti e separati da alimenti crudi o con odori forti.

6	Warum ist Händedesinfektion in vielen Situationen wirksamer als Händewaschen? a) Weil Händedesinfektion Schmutz und sichtbare Verschmutzungen besser entfernt als Wasser und Seife. b) Weil nach einer Händedesinfektion keine Handschuhe mehr getragen werden müssen. c) Weil alkoholische Händedesinfektionsmittel die meisten Krankheitserreger schneller und wirksamer reduzieren als Händewaschen.	6	Il personale appartenente al ruolo amministrativo, tecnico e professionale, può rifiutare l'esecuzione di disposizioni ricevute in quanto ritenute illegittime? a) Sì, e lo comunica per iscritto al/alla proprio/a superiore gerarchico/a specificando i motivi del rifiuto. Se le relative disposizioni vengono rinnovate per iscritto, risulta obbligatorio eseguirle, salvo che si tratti di attività vietate dalla legge penale. b) Sì, ogni volta che lo ritiene opportuno c) No, mai
7	Wie muss infektiöser Müll im Krankenhaus entsorgt werden? a) Er kann zusammen mit dem normalen Restmüll entsorgt werden, wenn der Sack gut verschlossen ist. b) Er darf offen in Patientenzimmern gesammelt werden, bis der Behälter voll ist. c) Er muss in dafür vorgesehenen, gekennzeichneten und sicheren Behältern bzw. Säcken gesammelt und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.	7	Nel rispetto del Codice degli obblighi di servizio e di comportamento, i corsi di formazione hanno carattere facoltativo o obbligatorio? a) Obbligatorio b) Facoltativo c) a discrezione del Capo Ufficio
8	Wie sollte man sich im Parteienverkehr laut dem Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten verhalten? a) Man muss sich streng, aber fair verhalten b) Man muss sich hilfsbereit und höflich verhalten c) Das hängt davon ab, wie man morgens aufwacht	8	Qual è la corretta sequenza in caso di mani visibilmente sporche? a) Rimuovere lo sporco visibile → lavare le mani con acqua e sapone → asciugarle → eseguire la disinfezione delle mani. b) Eseguire la disinfezione delle mani → risciacquare con acqua → lasciare asciugare all'aria. c) Indossare guanti monouso e rinunciare al lavaggio delle mani.
9	Welche Aufgabe hat die Sanitätsdirektion im Südtiroler Sanitätsbetrieb? a) Sie ist ausschließlich für die Gebäudereinigung der Krankenhäuser zuständig. b) Sie ist für die Buchhaltung des Südtiroler Sanitätsbetriebes zuständig. c) Sie ist für die medizinisch-sanitäre Ausrichtung und Qualität der Gesundheitsleistungen zuständig.	9	Perché la corretta separazione dei rifiuti in ospedale è particolarmente importante a) Per smaltire in modo sicuro i rifiuti pericolosi o infettivi ed evitare rischi per pazienti, collaboratori e ambiente. b) Per poter raccogliere tutti i rifiuti insieme in un unico contenitore. c) Per evitare completamente la pulizia dei reparti.

10	Arbeitsschutz: „PSA“ steht für? a) Praktische Selbstanleitung b) Persönliche Schutzausrüstung c) pausenloser Sicherheitsaufwand	10	Perché una comunicazione chiara è particolarmente importante in una situazione di emergenza? a) Perché permette al maggior numero possibile di persone di dare istruzioni contemporaneamente. b) Perché consente di comprendere correttamente le informazioni e di coordinare gli interventi di tutte le persone coinvolte. c) Perché fa sembrare l'emergenza meno grave.
11	Welche Maßnahme gehört typischerweise zu einem HACCP-System? a) Die farbliche Gestaltung der Arbeitskleidung. b) Die regelmäßige Kontrolle und Dokumentation kritischer Kontrollpunkte. c) Die Festlegung der Urlaubstage des Personals.	11	Quando è stato emanato il Testo Unico in materia di sicurezza sul lavoro? a) 2007 b) 2008 c) 2009
12	In welcher Reihenfolge werden Patientenzimmer gereinigt? a) Von sauber nach weniger sauber und vom weniger kontaminierten zum stärker kontaminierten Bereich. b) Zuerst das Badezimmer und die Toilette, danach alle anderen Bereiche des Zimmers. c) Die Reihenfolge spielt keine Rolle, solange am Ende alles gereinigt wird.	12	Perché la disinfezione delle mani è spesso più efficace del lavaggio? a) Perché la disinfezione elimina sporco e contaminazioni visibili meglio di acqua e sapone. b) Perché dopo la disinfezione delle mani non è più necessario indossare i guanti. c) Perché i disinfettanti a base alcolica riducono la maggior parte degli agenti patogeni più rapidamente ed efficacemente rispetto al lavaggio delle mani.
13	Wer stellt die PSA zur Verfügung? a) der Arbeitgeber b) jeder Arbeitnehmer kauft sich seine eigenen c) der/die Leiter/in der Verwaltungsabteilung	13	I prodotti surgelati scongelati, come pesce o carne, possono essere ricongelati? a) Sì, possono essere ricongelati in qualsiasi momento, purché abbiano un buon aspetto. b) Sì, ma solo se prima sono stati conservati a temperatura ambiente. c) No, i prodotti scongelati generalmente non dovrebbero essere ricongelati, poiché ciò può compromettere la sicurezza alimentare
14	Was ist die zentrale Rechtsgrundlage für den Datenschutz im Südtiroler Sanitätsbetrieb a) Die Verfassung. b) Die EU-Datenschutz-Grundverordnung, Verordnung (EU) 2016/679. c) Das Lebensmittelhygienegesetz HACCP.	14	A cosa serve il dispositivo di protezione individuale (DPI)? a) A proteggere l'operatore e a prevenire la trasmissione di agenti patogeni. b) A mantenere pulita la divisa di servizio e ridurre la frequenza di cambio. c) A permettere un'assistenza più rapida ai pazienti.

15	Welche Eigenschaften muss ein Händedesinfektionsmittel haben? a) Es muss für die hygienische Händedesinfektion geeignet sein, Krankheitserreger wirksam reduzieren und innerhalb der vorgeschriebenen Einwirkzeit wirken. b) Es muss einen starken Duft haben, damit man die Anwendung gut wahrnimmt. c) Es muss die Hände beim Auftragen schäumen wie eine Seife.	15	Nel rispetto del Codice degli obblighi di servizio e di comportamento, secondo quali principi opera il/la dipendente nei confronti del pubblico? a) imparzialità e clientelismo b) lucro, clientelismo c) correttezza, cortesia e disponibilità
16	Wann muss die Ausbildung des Personals gemäß Art. 37 des G.v.D. Nr. 81/2008 erfolgen? a) Wenn ein neues Arbeitsverhältnis eingegangen wird. b) Erst nach Bestehen der vertraglich vereinbarten Probezeit. c) bei Begründung des Arbeitsverhältnisses oder zu Beginn des Einsatzes, sofern es sich um Arbeitskräfteüberlassung handelt; bei Versetzung oder Änderung des Aufgabenbereiches; bei Einführung neuer Arbeitsmittel oder neuer Technologien, neuer Arbeitsstoffe und gefährlicher Präparate.	16	Da quanti comprensori sanitari è composta l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige? a) Da sei comprensori sanitari b) Da quattro comprensori sanitari c) Da due comprensori sanitari
17	Welche der Aussagen hinsichtlich Notfallsituationen ist korrekt? a) Hygiene kann in Notfällen grundsätzlich vernachlässigt werden. b) Arbeitssicherheit gilt während eines Notfalls nicht. c) Hilfe rufen und dabei auf Hygiene- und Arbeitsschutzmaßnahmen achten.	17	Chi fornisce i DPI? a) il datore di lavoro b) ogni lavoratore si compra i suoi c) il/la capo/a servizio amministrativo
18	Wie sollen Milchprodukte richtig gelagert werden? a) Milchprodukte können bei Raumtemperatur gelagert werden, solange die Verpackung geschlossen ist. b) Milchprodukte dürfen gemeinsam mit Reinigungsmitteln in der Kühlzelle gelagert werden, wenn diese gut verschlossen sind. c) Milchprodukte müssen gekühlt, abgedeckt und getrennt von stark riechenden oder rohen Lebensmitteln gelagert werden	18	Che cosa sono i dati personali? a) Dati che riguardano esclusivamente dispositivi tecnici e non hanno alcun riferimento a persone. b) Informazioni generali su edifici, veicoli o macchinari. c) Informazioni relative a una persona fisica identificata o identificabile.

19	Welches ist die korrekte Reihenfolge bei sichtlicher Verschmutzung der Hände? a) Sichtbare Verschmutzung entfernen → Hände mit Wasser und Seife waschen → Hände trocknen → Händedesinfektion durchführen. b) Händedesinfektion durchführen → Hände mit Wasser abspülen → an der Luft trocknen lassen. c) Einmalhandschuhe anziehen und auf das Händewaschen verzichten.	19	Quale misura fa tipicamente parte di un sistema HACCP? a) La scelta dei colori dell'abbigliamento da lavoro. b) Il controllo e la documentazione regolari dei punti critici di controllo. c) La definizione dei giorni di ferie del personale.
20	Kann der Arbeitgeber seine Aufgaben delegieren? a) Ja, immer b) Nein, niemals c) Ja, aber mit schriftlicher Urkunde und nur an Personen, die über die aufgrund der besonderen Art der übertragenen Aufgaben erforderlichen beruflichen Qualifikationen und Erfahrungen verfügen	20	Una persona è incosciente ma respira normalmente. Cosa fa? a) Dare qualcosa da bere e poi lasciarla sola. b) Mettere la persona in posizione laterale di sicurezza e chiamare aiuto. c) Invitare la persona a camminare per farla riprendere conoscenza.
21	Aus wie vielen Gesundheitsbezirken besteht der Südtiroler Sanitätsbetrieb? a) Aus sechs Gesundheitsbezirken b) Aus vier Gesundheitsbezirken c) Aus zwei Gesundheitsbezirken	21	Quali caratteristiche deve avere un disinfettante per le mani? a) Deve essere idoneo per la disinfezione igienica delle mani, ridurre efficacemente gli agenti patogeni e agire entro il tempo di contatto previsto. b) Deve avere un profumo intenso per rendere evidente l'applicazione. c) Deve fare schiuma come un sapone durante l'applicazione.
22	Laut dem Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten, nach welchen Grundsätzen verrichtet der/die Angestellte seine Tätigkeit gegenüber dem Parteienverkehr? a) Unparteilichkeit und Günstlingswirtschaft b) Gewinnstreben, Vetternwirtschaft c) Korrektheit, Höflichkeit und entgegenkommenden Verhaltens	22	Quale compito ha la Direzione sanitaria nell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige? a) È responsabile esclusivamente della pulizia degli edifici ospedalieri. b) È responsabile della contabilità dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. c) È responsabile dell'indirizzo medico-sanitario e della qualità delle prestazioni sanitarie.

23	Warum ist die korrekte Mülltrennung im Krankenhaus besonders wichtig? a) Damit gefährliche oder infektiöse Abfälle sicher entsorgt werden und kein Risiko für Patientinnen, Patienten, Mitarbeitende und Umwelt entsteht. b) Damit alle Abfälle gemeinsam in einem einzigen Behälter gesammelt werden können c) Damit die Reinigung der Stationen vollständig entfallen kann.	23	A cosa va incontro un/a dipendente violando il codice dei doveri comportamentali? a) va in prigione b) non succede nulla c) sanzioni disciplinari e/o amministrative
24	Dürfen aufgetaute gefrorene Produkte wie Fisch oder Fleisch wieder eingefroren werden? a) Ja, sie dürfen jederzeit wieder eingefroren werden, solange sie gut aussehen. b) Ja, aber nur wenn sie vorher bei Raumtemperatur gelagert wurden. c) Nein, aufgetaute Produkte sollten grundsätzlich nicht wieder eingefroren werden, da dies die Lebensmittelsicherheit beeinträchtigen kann.	24	In quale ordine vengono pulite le stanze dei pazienti? a) Dalle aree più pulite a quelle meno pulite e dalle zone meno contaminate a quelle più contaminate. b) Prima il bagno e il WC, poi tutte le altre aree della stanza. c) L'ordine non ha importanza, purché alla fine tutto sia stato pulito.
25	Was ist der Unterschied zwischen Händewaschen und Händedesinfektion? a) Händewaschen und Händedesinfektion haben genau die gleiche Wirkung und können beliebig ausgetauscht werden. b) Händewaschen entfernt Schmutz und sichtbare Verunreinigungen, Händedesinfektion reduziert Krankheitserreger auf den Händen wirksam. c) Händedesinfektion dient nur dazu, die Hände zu reinigen, während Händewaschen Krankheitserreger abtötet.	25	Il datore di lavoro può delegare le sue funzioni? a) Sì, sempre b) No, mai c) Sì, ma con atto scritto e solo a chi ha requisiti di professionalità ed esperienza richiesti dalla specifica natura delle funzioni delegate
26	Darf das Personal des Verwaltungs-, technischen und berufsbezogenen Bereichs, die Ausführung von erhaltenen Anweisungen verweigern, da diese für rechtswidrig gehalten werden? a) Ja, und man teilt dies seinem/seiner Vorgesetzten schriftlich mit und gibt dabei die Gründe der Weigerung an. Werden die entsprechenden Anweisungen schriftlich erneuert, sind sie zu befolgen, es sei denn, es handelt sich um Handlungen, die nach dem Strafrecht verboten sind. b) Ja, immer dann, wenn man es für richtig hält c) Nein, niemals	26	Quando deve avvenire la formazione dei/lle dipendenti prevista dall'art. 37 del D.Lgs. n. 81/2008? a) Quando si instaura un nuovo rapporto di lavoro. b) Solo dopo il superamento del periodo di prova concordato contrattualmente. c) In occasione della costituzione del rapporto di lavoro o dell'inizio dell'utilizzazione qualora si tratti di somministrazione di lavoro; in caso di trasferimento o cambiamento di mansioni; in caso di introduzione di nuove attrezzature di lavoro o di nuove tecnologie, di nuove sostanze e preparati pericolosi.

27	Eine Person ist bewusstlos, atmet aber normal. Was tun Sie? a) Der Person etwas zum Trinken geben und sie anschließend allein lassen. b) Die Person in die stabile Seitenlage bringen und Hilfe rufen. c) Die Person sofort zum Gehen auffordern, damit sie wieder zu Bewusstsein kommt.	27	Come devono essere smaltiti i rifiuti infettivi in ospedale? a) Possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti residui, se il sacco è ben chiuso. b) Possono essere raccolti aperti nelle stanze dei pazienti finché il contenitore è pieno. c) Devono essere raccolti in appositi contenitori o sacchi contrassegnati e sicuri e smaltiti secondo le disposizioni vigenti.
28	Was versteht man unter Gesundheitsdaten? a) Allgemeine Informationen über den Wohnort oder die Telefonnummer einer Person. b) Angaben über Dienstpläne, Arbeitszeiten oder Urlaubstage von Mitarbeitenden. c) Daten über den körperlichen oder geistigen Gesundheitszustand einer Person.	28	Nel rispetto del Codice degli obblighi di servizio e di comportamento, come deve essere il rapporto con il pubblico? a) occorre mostrarsi duri ma leali b) occorre mostrarsi disponibili e cortesi c) dipende da come ci si sveglia al mattino
29	Wann wurde der Einheitstext über Sicherheit am Arbeitsplatz erlassen? a) 2007 b) 2008 c) 2009	29	Qual è la principale base giuridica per la protezione dei dati nell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige? a) La Costituzione. b) Il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'Unione europea, Regolamento (UE) 2016/679. c) La normativa sull'igiene alimentare HACCP.
30	Wann wird die Wäsche entsorgt? a) Wenn sie mit Blut, Eiter oder anderen infektiösen Körperausscheidungen stark verunreinigt und nicht mehr aufbereitbar ist. b) Sobald ein Patient entlassen wird, muss jede verwendete Wäsche entsorgt werden. c) Wäsche wird grundsätzlich nach jeder Benutzung entsorgt, unabhängig vom Zustand.	30	Qual è la differenza tra lavaggio delle mani e disinfezione delle mani? a) Lavaggio e disinfezione hanno esattamente lo stesso effetto e possono essere usati indifferentemente. b) Il lavaggio delle mani rimuove sporco e contaminazioni visibili, mentre la disinfezione riduce efficacemente gli agenti patogeni presenti sulle mani. c) La disinfezione serve solo a pulire le mani, mentre il lavaggio elimina gli agenti patogeni.